

STO
SLOVENIAN
TOURIST
BOARD

**I FEEL
SLOVENIA**

Ente sloveno per il turismo
Dimičeva ulica 13, SI-1000 Ljubljana
+386 (0)1 589 85 50
www.slovenia.info
info@slovenia.info

**ASSOCIAZIONE
DELLE CITTÀ
STORICHE SLOVENE**

**ASSOCIATION
OF SLOVENE
HISTORICAL TOWNS**

Associazione delle città storiche Slovene
Mestni trg 15, SI-4220 Skopje
+386 (0)41 762 741
info@zgodovinska-mesta.si
www.zgodovinska-mesta.si

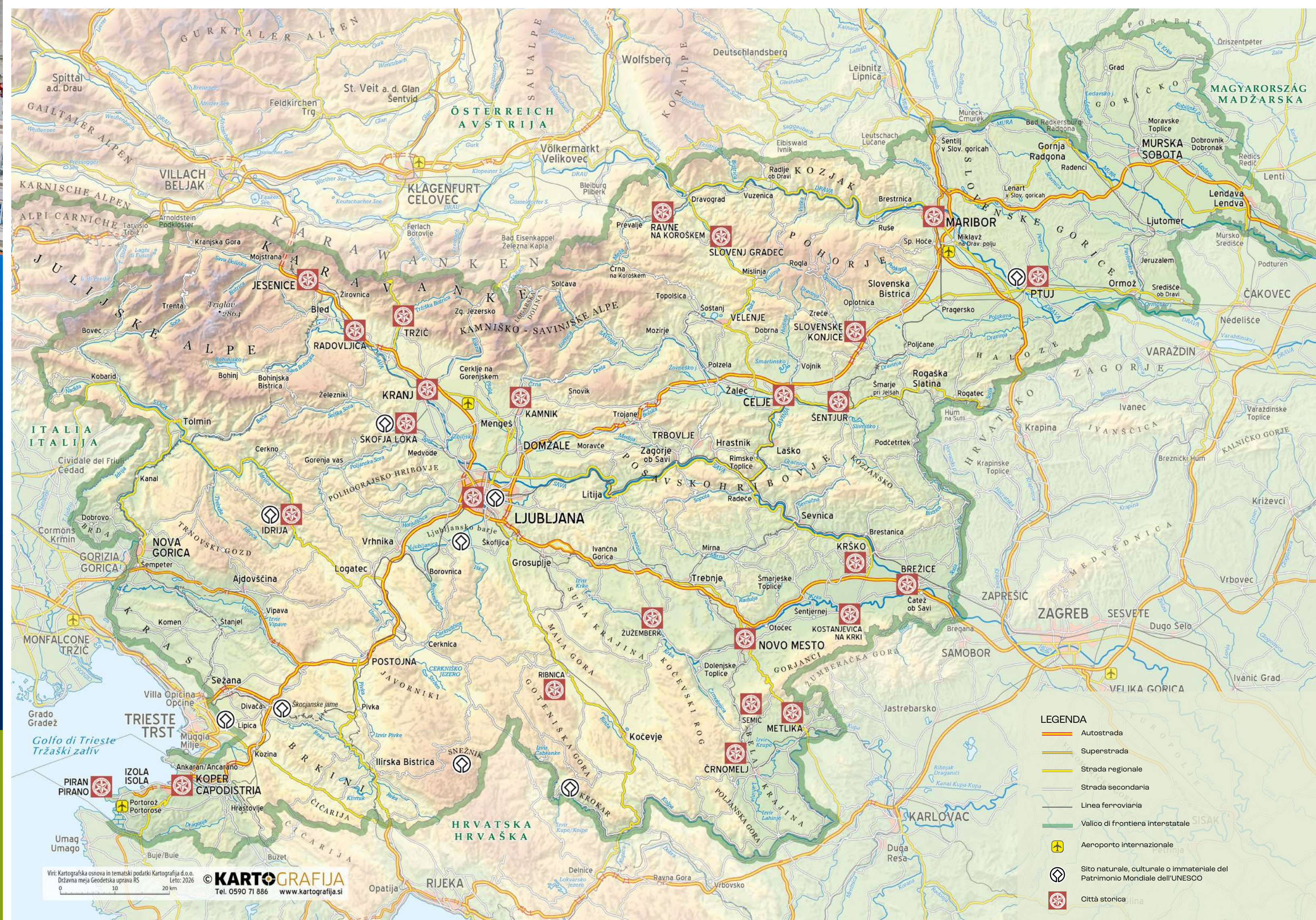
Edito da: Ente sloveno per il turismo e Associazione delle città storiche della Slovenia • **Redattori:** Miha Benko • **Consulente esperta:** Marija Hafner Dolenc • **Testi:** Ines Drama • **Design creative:** kf - design grafico • **DTP:** Terminal Studio d.o.o. • **Verifica linguistica:** Tolmact.si d.o.o. • **Fotografie di copertina:** Petra Pirman, Archivio delle città storiche • **Illustrazioni:** Metapodaj - Jan Grdic • **Fotografie:** Archivio dell'Ente sloveno per il turismo: Staniko Kostel, Matej Vranec, Jaki Gantar, Andrej Tarfilja, Sportista d.o.o.; Urban Urbanc, Marko Puga, Matej Jozsefszinski, David Penkva, Andrej Tarfilja, Jack Roglin; Archivio: Ravnozna angela Kosjakova, TIC Sentjur; Matej Lazorčnik, TIC Ljupča; Nejc Puh, TIC Črna ob Savi; Luka Bodman; TIC Senč; Ilija Kratimir; TIC Kamnik; TIC Radolovci; Kaja Jence; Zavod za turizem in kulturo Kranj; Primož Pridolc; Arvi saved za mladino, Sport in turizem Ptuč; Jernej Borovnikovič, TIC Jesenice; Alja Kotler, TIC Slovenci Gradci; Ivan Piran, TIC Slovenske Konjice; Matej Narvick, TIC Markov; Tomi Konrad, TIC Kranj; Sava Ivanec; Kobilarna Ljubica, TIC Rožar; TIC Koper; Jaka Ivanec, TIC Piran; Jaka Ivanec, TIC Ptuj; Staniko Kostel; Zavod CELIA; Ojko Rok Deteljak; TIC Novo mesto; Janes Kregar; Turizem Ljubljana; Andrej Tarfilja; Stock, Michael Workman; TIC Šteta Luka; Andrej Tarfilja; Turizem Ljubljana; Primož Bogner; Turizem Ribnica; Jozica Kregar • **Stampa:** Rolgraf d.o.o. • **Tiratura:** 10.000, 1a edizione • agosto 2026

f **FeelSlovenia**  **FeelSlovenia**  **Feel.slovenia**  **Tourism slo**  **SloveniaInfo**  **Slovenia**

 **FeelSlovenia**  **FeelSlovenia**  **in** **slovenian** **Tourist Board**

f **Zgodovinska mesta Slovenije - Slovenian Historic Towns**  **zgodovinska_mesta_slovenije**  **zgodovinska_mesta**

 **Zgodovinska mesta - Slovenian Historical Towns**  **Zgodovinska mesta Slovenije**



Di città

In modo sostenibile e responsabile

Le città storiche si vivono in modo diverso quando le si esplora con calma. Poiché i loro centri storici sono compatti e facilmente percorribili, esplorarle senza auto è semplicemente più facile e le esperienze sono più intense. Passeggiando senza fretta notiamo più rapidamente i dettagli, incontriamo persone e scopriamo percorsi che non si trovano nelle prime pagine delle guide turistiche.

Venite con i mezzi pubblici

La maggior parte delle città storiche è ben collegata con treni e autobus. Se arrivate in auto, lasciatele alla periferia della città o nei parcheggi P+R e proseguite a piedi o con i mezzi pubblici locali. In questo modo potrete vivere la città in modo più rilassato, senza dover cercare parcheggio nel centro storico.

Andate a passeggio

I centri storici sono zone a misura di pedone. Alcune piazze sono riservate esclusivamente ai pedoni, mentre in molti luoghi sono presenti zone a traffico limitato. Concedetevi una passeggiata per le vie e le piazze, tra i caffè, le gallerie d'arte e i negoziati locali. La maggior parte delle attrazioni della città non dista più di 15 minuti dall'altra.

Scoprite la natura in città e nei dintorni

In molti casi i parchi e i boschi cittadini si estendono proprio fino al centro della città. Nelle vicinanze si trovano fiumi, punti panoramici, sentieri escursionistici e piste ciclabili. Numerose città offrono il noleggio di biciclette e e-bike, mentre sono di norma ben segnalati i percorsi verso le attrazioni nei dintorni.

Accessibile anche alle persone con mobilità ridotta

In alcune città sono disponibili veicoli elettrici di piccole dimensioni o servizi di trasporto a chiamata, destinati agli anziani, alle famiglie e ai visitatori con mobilità ridotta. Maggiori informazioni sono disponibili presso i centri di informazione turistica delle singole città.

A livello locale e nel rispetto delle tradizioni

Visitate le trattorie locali, gli artigiani e gli operatori che propongono esperienze culturali. In questo modo contribuite a preservare il vivace ritmo cittadino, le competenze tradizionali e le storie antiche delle città storiche. Durante la visita alle attrazioni turistiche, rispettate la quiete delle chiese, delle gallerie e dei musei.

Percorsi brevi per una maggiore diversità urbana

Sistema di pedaggio

I motocicli, le autovetture e i veicoli combinati con una massa massima autorizzata non superiore a 3,5 tonnellate devono essere muniti di vignetta elettronica per circolare su tutte le autostrade slovene e sulle superstrade. Le vignette elettroniche slovene possono essere acquistate online solo sul sito web ufficiale o presso i punti vendita autorizzati. La vignetta elettronica deve essere pagata prima di immettersi in autostrada o sulla superstrada.

Per i veicoli con una massa massima consentita superiore a 3,5 tonnellate, vale la modalità di pagamento del pedaggio tramite il moderno sistema elettronico di pedaggio a flusso libero - DarGo. La rete autostradale slovena può essere utilizzata solo dai mezzi pesanti registrati nel sistema e dotati del dispositivo DarGo. Nel sistema DarGo il pedaggio viene calcolato in modo completamente automatico in base alla distanza percorsa.

Consigli di viaggio

Durante la guida in Slovenia è obbligatorio l'uso dei fari anabbaglianti anche di giorno, mentre il conducente e i passeggeri devono allacciare le cinture di sicurezza. A bordo dell'auto è obbligatorio avere l'equipaggiamento di sicurezza, che comprende il triangolo di emergenza, un set di lampadine di ricambio, un kit di pronto soccorso e un giubbotto riflettente. Dal 15 novembre al 15 marzo, ovvero in condizioni invernali, è obbligatorio l'obbligo di pneumatici invernali o catene a bordo. Guidate in sicurezza. Non consumate bevande alcoliche quando siete alla guida!

Rispettate i limiti di velocità previsti durante la guida

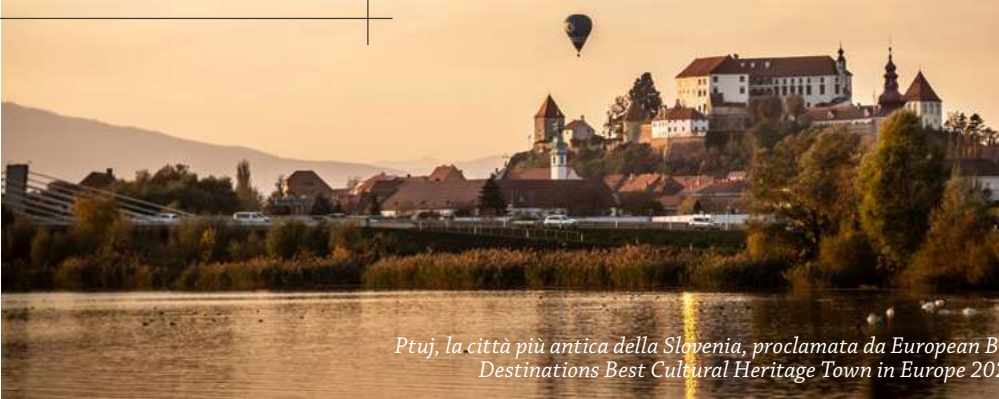
50 km/h	90 km/h	110 km/h	130 km/h
centri abitati	strade regionali	superstrade	autostrade

Numeri di telefono importanti

Polizia	Soccorso medico d'emergenza	Vigili del Fuoco
112	112	112
Informazioni sul traffico	Assistenza stradale e soccorso stradale AMZS	
1970 o +386 1 5186 516	1967 o +386 1 5305 353	

7 motivi per innotarevoli visite

La Slovenia vanta una delle reti di città storiche più fitte d'Europa. Ognuna ha il proprio carattere e il proprio ritmo di vita. Anche ciò che le accomuna si vive in modo diverso in una piazza sul mare, in un caffè in riva al fiume o tra le colline vinicole.



Ptuj, la città più antica della Slovenia, proclamata da European Best Destinations Best Cultural Heritage Town in Europe 2026.

- 1 La cordialità delle piccole città**
Poiché è facile orientarsi in città, ti senti come uno del posto. Poiché ti senti al sicuro, ti perdi con entusiasmo anche nelle viuzze.
- 2 Tutto accessibile e a portata di mano**
La piazza principale, i musei, le gallerie, i castelli e i caffè del centro sono solitamente a pochi minuti a piedi. Anche le attrazioni nei dintorni sono a due passi. Meno spostamenti – più esperienze!
- 3 Naturale e verde**
Dalle strade storiche partono sentieri che conducono a boschi, vigneti, punti panoramici e fiumi. Le città sono giovani nell'anima e verdi nel loro ritmo quotidiano.
- 4 Socievole e divertente**
Nelle strade delle città storiche si trovano mercati, festival, concerti e la vivace vita sociale cittadina. Le serate nelle piazze, gli eventi sotto i portici e le fiere stagionali creano un'atmosfera unica.
- 5 Storie ed esperienze**
Ogni città è un libro vivente di storie che vanno dalla notte dei tempi ai giorni nostri. Potrete immergervi in queste storie grazie alle visite guidate. Nelle città e nei dintorni vivrete esperienze locali autentiche, uniche al mondo. Le riconoscerete dal marchio "Esperienze uniche della Slovenia".
- 6 Cultura 365 giorni all'anno**
Il vivace ritmo delle città storiche non è una moda passeggera. Programmi culturali, mostre, mercati, eventi sportivi e laboratori riempiono il calendario degli eventi tutti i giorni dell'anno.
- 7 Dal sapore locale**
Ogni città storica si distingue per i propri sapori locali. In molti luoghi sono stati creati marchi collettivi che, oltre alla gastronomia, includono anche esperienze e souvenir tipici del luogo.



Slovenia alpina

La saliscia carnioliana, gli žganci, i crauti e la rapa accompagnano da secoli la vita ai piedi delle Alpi. Tra i piatti tradizionali più apprezzati figurano anche le trote dei fiumi e dei laghi alpini.

Ogni città ha le sue peculiarità

Le specialità locali sono legate alle tradizioni dell'apicoltura, della produzione casearia o, ad esempio, della distillazione. Qui vi aspettano gli žganci, i formaggi a denominazione protetta e la grappa ottenuta dalle "tepké", un'antica varietà di pere.



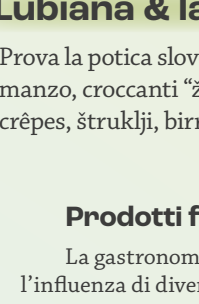
In riva al mare potrete gustare i calamari (preparati in vari modi), le cozze e il branzino di Pirano.

Slovenia Mediterranea & Carsica

Pesce e frutti di mare, il prosciutto crudo del Carso e le piante commestibili selvatiche danno vita a una delle storie gastronomiche più caratteristiche della Slovenia. Il tutto è insaporito con il sale proveniente dalle tradizionali saline di Pirano.

I sapori creati dal vento

La bora che soffia dal mare e il paesaggio roccioso del Carso conferiscono un carattere particolare ai prodotti degli uliveti, dei vigneti e dei frutteti. Gli intenditori apprezzeranno i vini della regione vinicola della Primorska.



Lubiana & la Slovenia centrale

Prova la potica slovena e scopri i sapori di Lubiana: lingua di manzo, croccanti "žganci volanti" - pollo, insalata Vodnik, crêpes, struklji, birre locali, vino del castello e gin.

Prodotti freschi delle vicinanze

La gastronomia cittadina, sviluppatasi sotto l'influenza di diverse culture provenienti da ogni parte del mondo, punta su ingredienti freschi provenienti dalle vicinanze. Il ritmo stagionale si riflette nell'offerta del famoso mercato di Lubiana.



La putizza slovena, un dolce con ripieni vari, è il simbolo della Slovenia e una specialità tradizionale garantita.

Slovenia Pannonica termale

L'olio di zucca e i piatti a base di cereali raccontano la storia di una regione in cui il cibo è alla base dell'ospitalità quotidiana. Anche i piatti a base di carne e le zuppe costituiscono una parte importante della cucina locale.

Brindate all'eccellenza

La gibanica del Prekmurje, i vari tipi di focaccia e la zuppa acida della Stiria si accompagnano ai vini d'eccellenza delle regioni vinicole del Podravje e del Posavje. La regione è famosa anche per le acque minerali naturali.

 <i>Festa della Favalosa Celje - Celje</i>	dicembre - La favalosa Celje, Celje - Mercatini di Natale e festeggiamenti di Capodanno, in tutta la Slovenia	 <i>Collezioni - mostre di opere contemporanee di arte visiva</i>	giugno - Festa delle Stile, Novo mesto - Festival Lent, Maribor - Festival del merletto di Idrija, Idrija - Jurjevanka in Idla krajina, Crenova - Historical, Škofja Loka - Festival Borštnikovo srečanje, Maribor - Prebudo medieval, Slovenia Graduate - Estate gioiosa a Kranj, Kranj (tra maggio e settembre)
 <i>Festa di Prešeren (Prešerenov smen) - Kranj</i>	gennaio/ tutto l'anno - Musei - alla scoperta di collezioni parigine - Gallerie - mostre di opere contemporanee e classiche - Teatri e sale da concerto - spettacoli e tradizioni musicali - Estate a Celje, Celje - Estate a Kranj, Kranj	 <i>Festa di Prešeren (Prešerenov smen) - Kranj</i>	luglio - Festival Lubiana (Ljubljana Festival), Lubiana - Passaggiata urbana (Mestna promenade), Brezice - Jazz festival Ljubljana, Lubiana - Festival Arana, Ptuj - Art Stars, Ptuj - Estate a Celje, Celje (tra luglio e agosto)
 <i>Festa di Prešeren (Prešerenov smen) - Kranj</i>	febbraio - LUV Fest, Lubiana - Fiera di Prešeren (Prešerenov smen), Kranj - Festival Kurentovanje, Ptuj - Canovale dei Selmauri (Selmaurja), Kostanjevica na Krki	 <i>La favolosa di Škofja Loka - Škofja Loka</i>	agosto - Festival Semika obcet, Semič - Giovedì medievale al castello di Rajhenburg, Krško - Pisana Loka, Škofja Loka - Festival Tartini, Pirano - Giochi romani (Rimskie igre), Ptuj - Festival medievale al castello di Celje, Celje - Festival del cinema SHOTS, Slovenj Gradec - Giornate di Karva, Karva na Koroškem - Il Festival europeo del cinema, Brezice
 <i>La favolosa di Škofja Loka - Škofja Loka</i>	marzo - La Passione di Škofja Loka, Škofja Loka (ogni sei anni) - Settimana del teatro sloveno, Kranj	 <i>Festa di Prešeren (Prešerenov smen) - Kranj</i>	settembre - Festival della Vecchia Vitis, Idrija - Giovedì dei costumi nazionali e del patrimonio dell'abbigliamento, Ribičnik - Mercatini di Ribičnica (Ribičnik smen), Ribičnik - Domestio del calcolai (Sistarska nedelja), Trzin - Festival Bol CE & Vin CE, Celje - Kranj Foto Fest, Kranj
 <i>Festa di Prešeren (Prešerenov smen) - Kranj</i>	aprile - Festa del Salinai, Pirano - Zavrtanje bobla, Metkula (Lunadi di Pasqua) - Jurjevanka, Slovenske Konjice - Festival del Cioccolato, Radovljica - Sentjurjevo, Sentjurj	 <i>Festa di Prešeren (Prešerenov smen) - Kranj</i>	ottobre - Festival internazionale delle arti figurative, Kranj - Autunno gastronomico a Radovca, Radovljica - Festival Reaktor, Krško - La giornata di Massimiliano, Celje
 <i>Festa di Prešeren (Prešerenov smen) - Kranj</i>	maggio Arco baleno culturale di Jesenice ed Estate a Jesenice, Jesenice (tra maggio e settembre)	 <i>Festa di Prešeren (Prešerenov smen) - Kranj</i>	novembre - Altroce San Martino, Capodistria - Festeggiamenti di San Martino, in autunno in tutta la Slovenia - Festival del cinema di Lubiana (LFPP), Lubiana - Percorso enologico nelle gallerie sotto la città vecchia di Kranj, Kranj

Itinerari tra città e grandi esplorazioni

Gli itinerari tra le città storiche della Slovenia svelano aspetti meno noti della grande architettura, il ritmo contemporaneo della creatività culturale, la nobiltà delle tradizioni vinicole e le variegate opportunità per esplorare attivamente la natura. Esplorare la Slovenia a modo vostro o in compagnia di guide locali.

L'eredità dell'architetto Jože Plečnik

Città a misura d'uomo

Ponti, piazze, chiese, dettagli urbani e spazi pubblici a misura d'uomo rivelano la creatività del famoso architetto sia nella Lubiana di Plečnik che in altre città storiche.

La scalinata, la fontana e le portici di Plečnik a Kranj

In bicicletta da una città all'altra Percorsi brevi e turpi più lunghi

Numerose città dispongono di piste ciclabili locali ben curate, molte delle quali sono collegate anche a percorsi ciclabili più lunghi che costeggiano fiumi, attraversano vigneti, si snodano nelle valli alpine e lungo il mare. Le distanze facilmente percorribili invitano all'esplorazione!

Mestni Vrh, Ptuj

Storie di vino

Dai brindisi urbani a quelli della campagna

Enoteche cittadine, antiche cantine sotterranee, festival e sagre del vino, i vicini vigneti e le strade del vino invitano a visitare molte città storiche della Slovenia. Scegliete un itinerario interurbano tra le città delle diverse regioni vinicole della Slovenia.

Skalce, Slovenske Konjice

Fest Mest

Il festival più lungo della Slovenia

Concerti, spettacoli di vario genere ed eventi gastronomici animano le piazze, i cortili e le strade delle città storiche. Dalle serate estive nelle piazze ai momenti di festa invernali, FEST MEST unisce la cultura e l'autentica atmosfera cittadina durante tutto l'anno.

Festival Jurjevanje nella Bela krajina, Črnomelj

